

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 17 (1963)  
**Heft:** 12

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



room. The kitchen is tied in with the latter by a cupboard unit with service hatch.

Personal observations of the architect: Over the years we have realized that it is inconvenient to get to the bedrooms via the living room. Moreover, we were struck by the fact that an animated and dynamic family life was inconceivable in one single room.

Paul Ammentorp and Peer Haubroe, Naerum, Norway

#### Architect's house on a cruciform plan (page 528-530)

The site available to the architect is broken and wooded. This is why the plan displays large open spaces. A central yellow brick wall runs north-south. To the east of this partition are the kitchen, the dining room, the heating plant and the studio. Farther on, with the same orientation, there can be distinguished the master bedroom wing. To the west of the wall are the living room with fireplace and the terrace, as well as the game room and the children's two bedrooms. The entrance lies tangential to the plan

and is made up of a hallway leading into the living room. It is entered from the northwest.

The materials employed are brick and impregnated pine boarding for the walls and the ceilings. Insulation is given by 10 cm. of rockwool and cardboard. Radiant heat fed to floors by PWC pipes; the flooring consists of grey vinyl and linoleum. Thermopane glazing for windows. The only brightness in the colour scheme is offered by the 4 sliding doors.

Edi Franz, Zurich

#### Two flat-roofed houses on the slope of the lake of Zurich at Männedorf Plan 1961/62, execution 1962/63 (page 531-533)

The shores of the Swiss lakes almost always present the architect with the same aesthetic problems: ought he to consider the presence of already existing buildings, like farms, barns, etc., or, rather, can he allow himself to build in accordance with the latest trends in architecture? We shall take up this question in a subsequent issue. We are presenting here two flat-roof-

ed houses, built in the midst of farm-houses in a Zurich village. The style of the new houses follows modern lines.

These two houses are superposed and do not detract from the view on to the lake and the mountains enjoyed by the neighbours.

Both houses have 2 floors. The first is entered at garden level, where there have been installed two guest rooms and the utility rooms. A stairway leads to the hall on the upper level, which is connected directly with the living room and the dining area. The bedrooms are in the rear. A terrace, partly covered, surrounds all the rooms.

The uniform construction of these two houses did not in any way jeopardize the requirements of the plan.

Each house rests on a projecting symmetrical deck supported by 4 double reinforced concrete pillars. The skeleton was glazed or filled in with insulation panels. The projecting decks of each house have been dimensioned in such a way that the thermopane windows on the south side are protected from the rays of the sun, whereas in winter the rooms enjoy abundant sunshine.

Diedrichsen and Hoge, Kiel

#### Architect's house on the outskirts of Kiel

(page 534-536)

The house is situated on the outskirts of Kiel with panorama over the fields of Schleswig-Holstein. The basic requirements were protection from the wind and maximum view of the countryside.

The result is a striking contrast between the open and closed-in parts of the plan. On the west side are the large openings with the lounging area, the interior courtyard and the fireplace. This part of the house is suited for sitting out even on cool autumn days.

The house has a steel skeleton with an axial measurement of 3.67 m. The interstices are of wood. The foundation structure is of natural stone, and some of the walls are of clinker construction.

The ceiling of the interior rooms has pine boarding.

Construction cost: DM 120.- per cu. meter.

## Inhaltsverzeichnis

Musik im Mittelpunkt Hans Scharoun, Berlin	Neubau Philharmonie Berlin	497-504
Craig Ellwood Associates, Los Angeles	Projekt für ein Fertigteilehaus	505-510
Joachim Schürmann, Köln	Haus mit zwei Innengärten in Köln-Müngersdorf	511-513
Jean-Marc Lamunière, Genf	Haus am flachen Hang in Vennes-sur-Lausanne	514-517
Richard Neutra, Los Angeles	Haus am Silverlake Boulevard in Los Angeles	518-519
Hammond und Roesch, Chicago	Haus auf dem Lande in Grayslake, Illinois	520-521
Kiyonori Kikutake, Tokio	Einraumhaus auf vier Stelzen in Tokio	522-524
Ernst Zietzschmann, Hannover	Architektenhaus in Hannover- Herrenhausen	525-527
Paul Ammentorp und Peer Haubroe, Naerum	Architektenhaus auf kreuzförmigem Grundriß	528-530
Edi Franz, Zürich	Zwei Flachdachhäuser am Zürichseehang in Männedorf	531-533
Hans Peter Diedrichsen und Rüdiger Hoge, Kiel	Architektenwohnhaus am Stadtrand von Kiel	534-536
Design Per Lütken	Dänische Gläser	537
	Metz-Radio- und -Fernsehgeräte, »belform-Möbel«	538-539
Nanny Still McKinney, Brüssel	Holzschalen und Holzbestecke	540